

ตารางแสดงวงเงินงบประมาณที่ได้รับจัดสรรและรายละเอียดค่าใช้จ่าย
การจัดซื้อจัดจ้างที่มีชิ้นงานก่อสร้าง

๑. ชื่อโครงการ จ้างแปลเว็บไซต์ สคอ. ภาคภาษาอังกฤษ
๒. หน่วยงานเจ้าของโครงการ กองสารสนเทศและดัชนีเศรษฐกิจอุตสาหกรรม สำนักงานเศรษฐกิจอุตสาหกรรม
๓. วงเงินงบประมาณที่ได้รับจัดสรร ๖๐๙,๙๐๐ บาท (หกแสนเก้าพันเก้าร้อยบาทถ้วน)
๔. วันที่กำหนดราคากลาง (ราคาอ้างอิง) ณ วันที่.....๑๖ ก.ย. ๒๕๖๓.....
เป็นเงิน ๖๐๙,๙๐๐ บาท (หกแสนเก้าพันเก้าร้อยบาทถ้วน)
๕. แหล่งที่มาของราคากลาง (ราคาอ้างอิง)
ใช้ราคาที่เคยจ้างครั้งหลังสุดภายในระยะเวลา ๒ ปีงบประมาณ ตามสัญญาเลขที่ ๒๖/๒๕๖๒
ลงวันที่ ๙ พฤศจิกายน ๒๕๖๑
๖. รายชื่อผู้รับผิดชอบกำหนดราคากลาง
 - ๖.๑ นายศุภชัย วัฒนวิทย์กรรม นักวิชาการคอมพิวเตอร์ชำนาญการพิเศษ
 - ๖.๒ นางสาวสุสารี รัตนพันธุ์ นักวิชาการคอมพิวเตอร์ชำนาญการ
 - ๖.๓ นายอนันท์ กรุดเนียม นักวิชาการคอมพิวเตอร์ปฏิบัติการ

ศ.ค.ร.
/

ข้อกำหนดและขอบเขตของงาน
จ้างแปลเว็บไซต์ สคอ. ภาคภาษาอังกฤษ

๑. หลักการและเหตุผล

สำนักงานเศรษฐกิจอุตสาหกรรม (สคอ.) ได้จัดทำรายงานภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรม และตัวชี้วัดเศรษฐกิจอุตสาหกรรมที่สำคัญ สำหรับใช้ติดตามภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรม เพื่อการติดตามความเคลื่อนไหวทางเศรษฐกิจอุตสาหกรรม เป็นข้อมูลประกอบการกำหนดนโยบายและการตัดสินใจลงทุน และทำการเผยแพร่บนเว็บไซต์ สคอ. เป็นประจำรายเดือน ไตรมาส และรายปี เพื่อสนับสนุนการลงทุนและการมีข้อมูลสำหรับการติดตามภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรม สำหรับผู้ที่ต้องการติดตามความเคลื่อนไหวของภาคอุตสาหกรรม โดยเฉพาะนักลงทุนต่างชาติ สคอ. จึงจัดให้มีข้อมูลดังกล่าวเป็นภาษาอังกฤษ

๒. วัตถุประสงค์

เพื่อให้มีข้อมูลตัวชี้วัดทางเศรษฐกิจอุตสาหกรรมภาษาอังกฤษ สำหรับใช้ในการติดตามภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรม และประกอบการตัดสินใจลงทุนของนักลงทุนต่างชาติ

๓. ขอบเขตของงาน

ข้อมูลบนเว็บไซต์สำนักงานเศรษฐกิจอุตสาหกรรม ที่จะแปลเป็นภาษาอังกฤษมีดังต่อไปนี้

๓.๑ ข้อมูลภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมภาพรวม

- ๓.๑.๑ รายงานภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมปี ๒๕๖๓ และแนวโน้มปี ๒๕๖๔
- ๓.๑.๒ รายงานภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมไตรมาสที่ ๒/๒๕๖๓ และแนวโน้มไตรมาสที่ ๓/๒๕๖๓
- ๓.๑.๓ รายงานภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมไตรมาสที่ ๓/๒๕๖๓ และแนวโน้มไตรมาสที่ ๔/๒๕๖๓
- ๓.๑.๔ รายงานภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมไตรมาสที่ ๔/๒๕๖๓ และแนวโน้มไตรมาสที่ ๑/๒๕๖๔
- ๓.๑.๕ รายงานภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมไตรมาสที่ ๑/๒๕๖๔ และแนวโน้มไตรมาสที่ ๒/๒๕๖๔

๓.๒ ข้อมูลภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมรายเดือน เดือนกรกฎาคม ๒๕๖๓ ถึง กรกฎาคม ๒๕๖๔

๓.๓ ข้อมูลสถานการณ์การส่งออกสินค้าอุตสาหกรรม เดือนกรกฎาคม ๒๕๖๓ ถึง กรกฎาคม ๒๕๖๔

๓.๔ ข้อมูลสรุปสถานการณ์การผลิตภาคอุตสาหกรรม เดือนกรกฎาคม ๒๕๖๓ ถึง กรกฎาคม ๒๕๖๔

๓.๕ ข้อมูลรายงานการสำรวจผลิตภาพและผลประกอบการอุตสาหกรรมปี พ.ศ. ๒๕๖๒

๓.๖ ข้อมูลข่าวประชาสัมพันธ์ สคอ. ระหว่างเดือนตุลาคม ๒๕๖๓ ถึง กันยายน ๒๕๖๔ จำนวน ๘ ข่าว

๓.๗ ข้อมูลหรือข้อเสนออื่น ๆ ที่ผู้เสนอราคาจะทำการแปลเพิ่มเติม โดยเห็นว่าเป็นประโยชน์ต่อสำนักงานฯ และทางราชการ

๓.๘ ผู้รับจ้างจะต้องรับประกันผลงานการแปลเป็นเวลาไม่น้อยกว่า ๑ ปี


.....
นายศุภชัย วัฒนวิทย์กรรม


.....
นางสาวสุสารี รตนพันธุ์ 1


.....
นายอานันท์ กรุดเนียม

๔. ระยะเวลาในการดำเนินการ

นับจากวันลงนามในสัญญา ถึง ๓๐ กันยายน ๒๕๖๔ (ทั้งนี้การจัดซื้อจัดจ้างครั้งนี้จะมีการลงนามในสัญญา หรือข้อตกลงเป็นหนังสือได้ต่อเมื่อพระราชบัญญัติงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๔ มีผลบังคับใช้และได้รับจัดสรรงบประมาณปี พ.ศ. ๒๕๖๔ จากสำนักงบประมาณแล้ว และกรณีสำนักงานเศรษฐกิจอุตสาหกรรม ไม่ได้รับการจัดสรรงบประมาณเพื่อการจัดหาครั้งนี้ สำนักงานฯ สามารถยกเลิกการจัดหาได้)

๕. งบประมาณ

๖๐๙,๙๐๐ บาท (หกแสนเก้าพันเก้าร้อยบาทถ้วน)

๖. ผลที่คาดว่าจะได้รับ

มีข้อมูลภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมและตัวชี้วัดความเคลื่อนไหวของภาคอุตสาหกรรมที่เป็นภาษาอังกฤษ เพื่อตอบสนองผู้ใช้บริการข้อมูล โดยเฉพาะผู้ประกอบการที่เป็นชาวต่างชาติ รวมทั้งชาวต่างชาติที่วางแผนจะเข้ามาลงทุนในประเทศไทย จะ得有ข้อมูลที่ เป็นภาษาอังกฤษ เพื่อประกอบการพิจารณา โดยสามารถดูได้ทางเว็บไซต์ สศอ.

๗. การส่งมอบและการตรวจรับงาน

สิ่งที่ต้องส่งมอบและกำหนดเวลา ดังนี้

๗.๑ ผลการดำเนินงาน งวดที่ ๑ ภายในเดือนมกราคม ๒๕๖๔

โดยต้องส่งมอบเอกสารผลงานที่ทำการแปล และข้อมูลทั้งหมดที่แปลในรูปแบบรายงาน จำนวน ๔ ชุดและรูปแบบแผ่น CD-ROM หรือ DVD-ROM จำนวน ๔ แผ่น ดังต่อไปนี้

๗.๑.๑ ผลงานแปล รายงานภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมไตรมาสที่ ๒/๒๕๖๓ และแนวโน้ม ไตรมาสที่ ๓/๒๕๖๓ (งานข้อ ๓.๑.๒)

๗.๑.๒ ผลงานแปล ข้อมูลภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมรายเดือนกรกฎาคม - กันยายน ๒๕๖๓ (งานข้อ ๓.๒)

๗.๑.๓ ผลงานแปล ข้อมูลสถานการณ์การส่งออกสินค้าอุตสาหกรรม เดือนกรกฎาคม - กันยายน ๒๕๖๓ (งานข้อ ๓.๓)

๗.๑.๔ ผลงานแปล ข้อมูลสรุปสถานการณ์การผลิตภาคอุตสาหกรรม เดือนกรกฎาคม - กันยายน ๒๕๖๓ (งานข้อ ๓.๔)

๗.๑.๕ ผลงานแปล ข้อมูลข่าวประชาสัมพันธ์ สศอ. ระหว่างเดือนตุลาคม ๒๕๖๓ - มกราคม ๒๕๖๔ จำนวน ๒ ข่าว (งานข้อ ๓.๖)

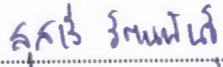
๗.๒ ผลการดำเนินงาน งวดที่ ๒ ภายในเดือนกุมภาพันธ์ ๒๕๖๔

โดยต้องส่งมอบเอกสารผลงานที่ทำการแปล และข้อมูลทั้งหมดที่แปลในรูปแบบรายงาน จำนวน ๔ ชุดและรูปแบบแผ่น CD-ROM หรือ DVD-ROM จำนวน ๔ แผ่น ดังต่อไปนี้

๗.๒.๑ ผลงานแปล รายงานภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมไตรมาสที่ ๓/๒๕๖๓ และแนวโน้ม ไตรมาสที่ ๔/๒๕๖๓ (งานข้อ ๓.๑.๓)

๗.๒.๒ ผลงานแปล ข้อมูลภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมรายเดือนตุลาคม-พฤศจิกายน ๒๕๖๓ (งานข้อ ๓.๒)


.....
นายศุภชัย วัฒนวิทย์กรรม


.....
นางสาวสุสารี รัตนพันธ์


.....
นายอานันท์ กฤตนิยม

๗.๒.๓ ผลงานแปล ข้อมูลสถานการณ์การส่งออกสินค้าอุตสาหกรรม เดือนตุลาคม-พฤศจิกายน ๒๕๖๓ (งานข้อ ๓.๓)

๗.๒.๔ ผลงานแปล ข้อมูลสรุปสถานการณ์การผลิตภาคอุตสาหกรรม เดือนตุลาคม-พฤศจิกายน ๒๕๖๓ (งานข้อ ๓.๔)

๗.๓ ผลการดำเนินงาน งวดที่ ๓ ภายในเดือนมีนาคม ๒๕๖๔

โดยต้องส่งมอบเอกสารผลงานที่ทำการแปล และข้อมูลทั้งหมดที่แปลในรูปแบบรายงาน จำนวน ๔ ชุด และรูปแบบแผ่น CD-ROM หรือ DVD-ROM จำนวน ๔ แผ่น ดังต่อไปนี้

๗.๓.๑ ผลงานแปล รายงานภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมไตรมาสที่ ๔/๒๕๖๓ และแนวโน้ม ไตรมาสที่ ๑/๒๕๖๔ (งานข้อ ๓.๑.๔)

๗.๓.๒ ผลงานแปล ข้อมูลภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมรายเดือนธันวาคม ๒๕๖๓ (งานข้อ ๓.๓)

๗.๓.๓ ผลงานแปล ข้อมูลสถานการณ์การส่งออกสินค้าอุตสาหกรรม เดือนธันวาคม ๒๕๖๓ (งานข้อ ๓.๓)

๗.๓.๔ ผลงานแปล ข้อมูลสรุปสถานการณ์การผลิตภาคอุตสาหกรรม เดือนธันวาคม ๒๕๖๓ (งานข้อ ๓.๔)

๗.๓.๕ ผลงานแปล ข้อมูลข่าวประชาสัมพันธ์ สศอ. ระหว่างเดือนกุมภาพันธ์ ๒๕๖๔ ถึงมีนาคม ๒๕๖๔ จำนวน ๒ ข่าว (งานข้อ ๓.๖)

๗.๔ ผลการดำเนินงาน งวดที่ ๔ ภายในเดือนเมษายน ๒๕๖๔

โดยต้องส่งมอบเอกสารผลงานที่ทำการแปล และข้อมูลทั้งหมดที่แปลในรูปแบบรายงาน จำนวน ๔ ชุด และรูปแบบแผ่น CD-ROM หรือ DVD-ROM จำนวน ๔ แผ่น ดังต่อไปนี้

๗.๔.๑ ผลงานแปล สรุปภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมปี ๒๕๖๓ และแนวโน้มปี ๒๕๖๔ (งานข้อ ๓.๑.๑)

๗.๔.๒ ผลงานแปล ข้อมูลภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมรายเดือนมกราคม ๒๕๖๔ (งานข้อ ๓.๒)

๗.๔.๓ ผลงานแปล ข้อมูลสถานการณ์การส่งออกสินค้าอุตสาหกรรม เดือนมกราคม ๒๕๖๔ (งานข้อ ๓.๓)

๗.๔.๔ ผลงานแปล ข้อมูลสรุปสถานการณ์การผลิตภาคอุตสาหกรรม เดือนมกราคม ๒๕๖๔ (งานข้อ ๓.๔)


๗.๕ ผลการดำเนินงาน งวดที่ ๕ ภายในเดือนพฤษภาคม ๒๕๖๔

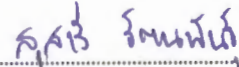
โดยต้องส่งมอบเอกสารผลงานที่ทำการแปล และข้อมูลทั้งหมดที่แปลในรูปแบบรายงาน จำนวน ๔ ชุด และรูปแบบแผ่น CD-ROM หรือ DVD-ROM จำนวน ๔ แผ่น ดังต่อไปนี้

๗.๕.๑ ผลงานแปล ข้อมูลภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมรายเดือนกุมภาพันธ์ ๒๕๖๔ (งานข้อ ๓.๒)

๗.๕.๒ ผลงานแปล ข้อมูลสถานการณ์การส่งออกสินค้าอุตสาหกรรม เดือนกุมภาพันธ์ ๒๕๖๔ (งานข้อ ๓.๓)

๗.๕.๓ ผลงานแปล ข้อมูลสรุปสถานการณ์การผลิตภาคอุตสาหกรรม เดือนกุมภาพันธ์ ๒๕๖๔ (งานข้อ ๓.๔)


.....
นายศุภชัย วัฒนวิทย์กรรม


.....
นางสาวสุสารี รัตนพันธุ์


.....
นายอานันท์ กฤตนิยม

- ๗.๖ ผลการดำเนินงาน งวดที่ ๖ ภายในเดือนมิถุนายน ๒๕๖๔
โดยต้องส่งมอบเอกสารผลงานที่ทำการแปล และข้อมูลทั้งหมดที่แปลในรูปแบบรายงาน
จำนวน ๔ ชุด และรูปแบบแผ่น CD-ROM หรือ DVD-ROM จำนวน ๔ แผ่น ดังต่อไปนี้
๗.๖.๑ ผลงานแปล ข้อมูลภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมรายเดือนมีนาคม ๒๕๖๔ (งานข้อ ๓.๒)
๗.๖.๒ ผลงานแปล ข้อมูลสถานการณ์การส่งออกสินค้าอุตสาหกรรม เดือนมีนาคม ๒๕๖๔
(งานข้อ ๓.๓)
๗.๖.๓ ผลงานแปล ข้อมูลสรุปสถานการณ์การผลิตภาคอุตสาหกรรม เดือนมีนาคม ๒๕๖๔
(งานข้อ ๓.๔)
๗.๖.๔ ผลงานแปล รายงานการสำรวจผลิตภาพและผลประกอบการอุตสาหกรรมปี พ.ศ. ๒๕๖๒
(งานข้อ ๓.๕)
๗.๖.๕ ผลงานแปล ข้อมูลข่าวประชาสัมพันธ์ สศอ. ระหว่างเดือนเมษายน ๒๕๖๔ ถึง มิถุนายน
๒๕๖๔ จำนวน ๒ ข่าว (งานข้อ ๓.๖)
- ๗.๗ ผลการดำเนินงาน งวดที่ ๗ ภายในเดือนกรกฎาคม ๒๕๖๔
โดยต้องส่งมอบเอกสารผลงานที่ทำการแปล และข้อมูลทั้งหมดที่แปลในรูปแบบรายงาน
จำนวน ๔ ชุด และรูปแบบแผ่น CD-ROM หรือ DVD-ROM จำนวน ๔ แผ่น ดังต่อไปนี้
๗.๗.๑ ผลงานแปล รายงานภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมไตรมาสที่ ๑/๒๕๖๔ และแนวโน้ม
ไตรมาสที่ ๒/๒๕๖๔ (งานข้อ ๓.๑.๕)
๗.๗.๒ ผลงานแปล ข้อมูลภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมรายเดือนเมษายน ๒๕๖๔ (งานข้อ ๓.๒)
๗.๗.๓ ผลงานแปล ข้อมูลสถานการณ์การส่งออกสินค้าอุตสาหกรรม เดือนเมษายน ๒๕๖๔
(งานข้อ ๓.๓)
๗.๗.๔ ผลงานแปล ข้อมูลสรุปสถานการณ์การผลิตภาคอุตสาหกรรม เดือนเมษายน ๒๕๖๔ (งาน
ข้อ ๓.๔)
- ๗.๘ ผลการดำเนินงาน งวดที่ ๘ ภายในเดือนสิงหาคม ๒๕๖๔
โดยต้องส่งมอบเอกสารผลงานที่ทำการแปล และข้อมูลทั้งหมดที่แปลในรูปแบบรายงาน
จำนวน ๔ ชุด และรูปแบบแผ่น CD-ROM หรือ DVD-ROM จำนวน ๔ แผ่น ดังต่อไปนี้
๗.๘.๑ ผลงานแปล ข้อมูลภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมรายเดือนพฤษภาคม ๒๕๖๔ (งานข้อ ๓.๒)
๗.๘.๒ ผลงานแปล ข้อมูลสถานการณ์การส่งออกสินค้าอุตสาหกรรม เดือนพฤษภาคม ๒๕๖๔
(งานข้อ ๓.๓)
๗.๘.๓ ผลงานแปล ข้อมูลสรุปสถานการณ์การผลิตภาคอุตสาหกรรม เดือนพฤษภาคม ๒๕๖๔
(งานข้อ ๓.๔)
- ๗.๙ ผลการดำเนินงาน งวดที่ ๙ ภายในเดือนกันยายน ๒๕๖๔
โดยต้องส่งมอบเอกสารผลงานที่ทำการแปล และข้อมูลทั้งหมดที่แปลในรูปแบบรายงาน
จำนวน ๔ ชุด และรูปแบบแผ่น CD-ROM หรือ DVD-ROM จำนวน ๔ แผ่น ดังต่อไปนี้
๗.๙.๑ ผลงานแปล ข้อมูลภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมรายเดือนมิถุนายน-กรกฎาคม ๒๕๖๔
(งานข้อ ๓.๒)


.....
นายศุภชัย วัฒนวิทย์กรรม


.....
นางสาวสุสารี รัตนพันธุ์


.....
นายอานันท์ กฤตนิยม

๗.๙.๒ ผลงานแปล ข้อมูลสถานการณ์การส่งออกสินค้าอุตสาหกรรม เดือนมิถุนายน-กรกฎาคม ๒๕๖๔ (งานข้อ ๓.๓)

๗.๙.๓ ผลงานแปล ข้อมูลสรุปสถานการณ์การผลิตภาคอุตสาหกรรม เดือนมิถุนายน-กรกฎาคม ๒๕๖๔ (งานข้อ ๓.๔)

๗.๙.๔ ผลงานแปล ข้อมูลข่าวประชาสัมพันธ์ สศอ. ระหว่างเดือนกรกฎาคม ๒๕๖๔ ถึงกันยายน ๒๕๖๔ จำนวน ๒ ข่าว (งานข้อ ๓.๖)

การนับระยะเวลาดังกล่าวไม่รวมระยะเวลาในการพิจารณาตรวจรับงาน

๘. ค่าจ้างและการจ่ายค่าจ้าง

การจ่ายค่าจ้างจะแบ่งจ่ายเป็น ๙ งวดของค่าจ้าง แต่ละรายการดังนี้

งวดที่ ๑ เป็นจำนวนเงินในอัตราร้อยละ ๑๒ ของค่าจ้าง เมื่อผู้รับจ้างได้ปฏิบัติงานตามที่ผู้ว่าจ้างกำหนดให้แล้วเสร็จภายในวันที่ ๒๕ ของเดือน

งวดที่ ๒-๘ เป็นจำนวนเงินในอัตราร้อยละ ๑๑ ของค่าจ้างต่องวด เมื่อผู้รับจ้างได้ปฏิบัติงานตามที่ผู้ว่าจ้างกำหนดให้แล้วเสร็จภายในวันที่ ๒๕ ของทุกเดือน

งวดที่ ๙ เป็นจำนวนเงินในอัตราร้อยละ ๑๑ ของค่าจ้างเมื่อผู้รับจ้างได้ปฏิบัติงานตามที่ผู้ว่าจ้างกำหนดให้แล้วเสร็จภายในสิ้นเดือนกันยายน ๒๕๖๔

๙. คุณสมบัติของผู้เสนอราคา

๙.๑ มีความสามารถตามกฎหมาย

๙.๒ ไม่เป็นบุคคลล้มละลาย

๙.๓ ไม่อยู่ระหว่างเลิกกิจการ

๙.๔ ไม่เป็นบุคคลซึ่งอยู่ระหว่างถูกระงับการยื่นข้อเสนอหรือทำสัญญากับหน่วยงานของรัฐไว้ชั่วคราวตามที่ประกาศเผยแพร่ในระบบเครือข่ายสารสนเทศของกรมบัญชีกลาง

๙.๕ ไม่เป็นบุคคลซึ่งถูกระงับชื่อไว้ในบัญชีรายชื่อผู้ทำงานและได้แจ้งเวียนชื่อให้เป็นผู้ทำงานของหน่วยงานของรัฐในระบบเครือข่ายสารสนเทศของกรมบัญชีกลาง ซึ่งรวมถึงนิติบุคคลที่ผู้ทำงานเป็นหุ้นส่วนผู้จัดการ กรรมการผู้จัดการ ผู้บริหาร ผู้มีอำนาจในการดำเนินงานในกิจการของนิติบุคคลนั้นด้วย

๙.๖ มีคุณสมบัติและไม่มีลักษณะต้องห้ามตามที่คณะกรรมการนโยบายการจัดซื้อจัดจ้างและการบริหารพัสดุภาครัฐกำหนดในราชกิจจานุเบกษา

๙.๗ เป็นบุคคลธรรมดาหรือนิติบุคคล ผู้มีอาชีพรับจ้างงานที่ประกวดราคาอิเล็กทรอนิกส์ดังกล่าว

๙.๘ ไม่เป็นผู้มีผลประโยชน์ร่วมกันกับผู้ยื่นข้อเสนอรายอื่นที่เข้ายื่นข้อเสนอให้แก่สำนักงาน ณ วันประกาศประกวดราคาอิเล็กทรอนิกส์ หรือไม่เป็นผู้กระทำการอันเป็นการขัดขวางการแข่งขันอย่างเป็นธรรมในการประกวดราคาอิเล็กทรอนิกส์ครั้งนี้

๙.๙ ไม่เป็นผู้ได้รับเอกสิทธิ์หรือความคุ้มกัน ซึ่งอาจปฏิเสธไม่ยอมขึ้นศาลไทย เว้นแต่รัฐบาลของผู้ยื่นข้อเสนอได้มีคำสั่งให้สละเอกสิทธิ์และความคุ้มกันเช่นนั้น

๙.๑๐ ผู้ยื่นข้อเสนอต้องลงทะเบียนในระบบจัดซื้อจัดจ้างภาครัฐด้วยอิเล็กทรอนิกส์ (Electronic Government Procurement : e - GP) ของกรมบัญชีกลาง


นายศุภชัย วัฒนวิทย์กรรม


นางสาวสุสารี รัตนพันธุ์


นายอานันท์ กฤตนิยม

๙.๑๑ ผู้ยื่นข้อเสนอซึ่งได้รับคัดเลือกเป็นคู่สัญญาต้องลงทะเบียนในระบบจัดซื้อจัดจ้างภาครัฐด้วยอิเล็กทรอนิกส์ (Electronic Government Procurement : e - GP) ของกรมบัญชีกลาง ตามที่คณะกรรมการ ป.ป.ช. กำหนด

๙.๑๒ ผู้ยื่นข้อเสนอต้องไม่อยู่ในฐานะเป็นผู้ไม่แสดงบัญชีรายรับรายจ่าย หรือแสดงบัญชีรายรับรายจ่ายไม่ถูกต้องครบถ้วนในสาระสำคัญ ตามที่คณะกรรมการ ป.ป.ช. กำหนด

๙.๑๓ ผู้ยื่นข้อเสนอซึ่งได้รับคัดเลือกเป็นคู่สัญญาต้องรับและจ่ายเงินผ่านบัญชีธนาคาร เว้นแต่การจ่ายเงินแต่ละครั้งซึ่งมีมูลค่าไม่เกินสามหมื่นบาทคู่สัญญาอาจจ่ายเป็นเงินสดก็ได้ ตามที่คณะกรรมการ ป.ป.ช. กำหนด

๑๐. หลักเกณฑ์และสิทธิในการพิจารณาคัดเลือกและตัดสิน

ใช้หลักเกณฑ์ราคาประกอบเกณฑ์อื่นในการพิจารณาผู้ชนะการยื่นข้อเสนอสำนักงานจะพิจารณาโดยให้คะแนนตามปัจจัยหลักและน้ำหนักที่กำหนด ดังนี้

(๑) ราคาที่ยื่นข้อเสนอ (Price) กำหนดน้ำหนักเท่ากับร้อยละ ๕๐

(๒) ข้อเสนอด้านเทคนิค กำหนดน้ำหนักเท่ากับร้อยละ ๕๐ คะแนนเต็ม ๑๐๐ คะแนน ดังนี้

(๒.๑) ผลงานที่เกี่ยวกับการแปลที่ผ่านมาไม่เกิน ๒ ปี ซึ่งเป็นผลงานที่แปลให้ภาครัฐหรือภาคเอกชนก็ได้ ๕๐ คะแนน

(๒.๒) ทีมงานแปล รายชื่อบุคคลากรที่จะแปลข้อมูล ๔๐ คะแนน

(๒.๓) ข้อเสนออื่น ๆ ที่จะทำการแปลเพิ่มเติม ๑๐ คะแนน

โดยกำหนดให้น้ำหนักรวมทั้งหมดเท่ากับร้อยละ ๑๐๐

๑๑. การรับประกัน

ผู้รับจ้างจะต้องรับประกันผลงานการแปลเป็นเวลาไม่น้อยกว่า ๑ ปี

๑๒. หน่วยงานที่รับผิดชอบ

กองสารสนเทศและดัชนีเศรษฐกิจอุตสาหกรรม

สำนักงานเศรษฐกิจอุตสาหกรรม

ถนนพระรามที่ ๖ แขวงทุ่งพญาไท เขตราชเทวี กรุงเทพฯ ๑๐๔๐๐

โทรศัพท์ ๐ ๒๒๐๒ ๓๙๑๗ โทรสาร ๐ ๒๖๔๔ ๘๙๕๖

(.....)
นายศุภชัย วัฒนวิทย์กรรม

(.....)
นางสาวสุสารี รัตนพันธุ์

(.....)
นายอานันท์ กรุดเนียม

รายละเอียดค่าใช้จ่ายจ้างแปลเว็บไซต์ สศอ. ภาคภาษาอังกฤษ

หน่วย : บาท

| | | |
|---|---------|----------------|
| ๑. ค่าใช้จ่ายในการจ้างเจ้าหน้าที่ดำเนินงาน | | ๑๖๒,๐๐๐ |
| ๑.๑ เจ้าหน้าที่ประสานงานโครงการ (๑ คน x ๗ เดือน x ๑๘,๐๐๐) | ๑๖๒,๐๐๐ | |
| ๒. ค่าแปล | | ๔๒๐,๙๐๐ |
| ๒.๑ ข้อมูลภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมภาพรวม | | |
| - รายงานภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมปี ๒๕๖๓ และแนวโน้มปี ๒๕๖๔ | ๖๐,๐๐๐ | |
| - รายงานภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมไตรมาสที่ ๒/๒๕๖๓ และ แนวโน้มไตรมาสที่ ๓/๒๕๖๓ | ๓๐,๐๐๐ | |
| - รายงานภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมไตรมาสที่ ๓/๒๕๖๓ และ แนวโน้มไตรมาสที่ ๔/๒๕๖๓ | ๓๐,๐๐๐ | |
| - รายงานภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมไตรมาสที่ ๔/๒๕๖๓ และ แนวโน้มไตรมาสที่ ๑/๒๕๖๔ | ๓๐,๐๐๐ | |
| - รายงานภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมไตรมาสที่ ๑/๒๕๖๔ และ แนวโน้มไตรมาสที่ ๒/๒๕๖๔ | ๓๐,๐๐๐ | |
| ๒.๒ ข้อมูลภาวะเศรษฐกิจอุตสาหกรรมรายเดือน | ๙๐,๐๐๐ | |
| ๒.๓ ข้อมูลสถานการณ์การส่งออกสินค้าอุตสาหกรรม | ๓๖,๐๐๐ | |
| ๒.๔ ข้อมูลสรุปสถานการณ์การผลิตภาคอุตสาหกรรม | ๓๖,๐๐๐ | |
| ๒.๕ รายงานการสำรวจผลิตภาพและผลประกอบการอุตสาหกรรมปี พ.ศ. ๒๕๖๒ | ๕๘,๐๐๐ | |
| ๒.๖ ข้อมูลข่าวประชาสัมพันธ์ สศอ. | ๑๕,๐๐๐ | |
| ๒.๗ ข้อมูลอื่น ๆ เพิ่มเติม | ๕,๙๐๐ | |
| ๓. ค่าใช้จ่ายเบ็ดเตล็ด | | ๒๗,๐๐๐ |
| ๓.๑ ค่าเอกสาร | ๒๐,๐๐๐ | |
| ๓.๒ ค่าใช้จ่ายอื่น ๆ | ๗,๐๐๐ | |
| รวม | | ๖๐๙,๙๐๐ |

หมายเหตุ เจ้าหน้าที่ประสานงานโครงการ ทำหน้าที่ เช่น ประสานงานกับทีมแปลและ สศอ., จัดทำรูปเล่ม
และบันทึกข้อมูลในสื่อประเภท CD-ROM หรือ DVD-ROM, ตรวจสอบความเรียบร้อยของเอกสาร
งานที่แปล, จัดส่งเอกสาร เป็นต้น